631 Ricordati degli Ateniesi **

Gli Ioni d'Asia, guidati da Aristagora, sono insorti contro i dominatori persiani e, grazie all'aiuto degli Ateniesi, hanno dato alle fiamme alcuni quartieri della città di Sardi. Il re Dario, nell'apprendere queste notizie, ascolta per la prima volta il nome "Atene".

STO	➜ Dario I
	➜ Aristagora di Mileto
	➜ Persiana, Prima Guerra

Contesto: avvenimenti del 498 a.C.

Particolarità sintattiche: part. predicativo, congiunto; prop. consecutiva, infinitiva, temporale.

Βασιλέι δὲ Δαρείῳ ὡς ἐξαγγέλθη Σάρδις ἁλούσας ἐμπεπρῆσθαι ὑπό τε Ἀθηναίων καὶ Ἰώνων, τὸν δὲ ἡγεμόνα γενέσθαι τῆς συλλογῆς ὥστε ταῦτα συνυφανθῆναι τὸν Μιλήσιον Ἀρισταγόρην, πρῶτα μὲν λέγεται αὐτόν, ὡς ἐπύθετο ταῦτα, Ἰώνων οὐδένα λόγον ποιησάμενον, εὖ εἰδότα ὡς οὗτοί γε οὐ καταπροίξονται ἀποστάντες, εἰρέσθαι οἵτινες εἶεν οἱ Ἀθηναῖοι, μετὰ δὲ πυθόμενον αἰτῆσαι τὸ τόξον, λαβόντα δὲ καὶ ἐπιθέντα ὀιστὸν ἄνω πρὸς τὸν οὐρανὸν ἀπεῖναι, καί μιν ἐς τὸν ἠέρα βάλλοντα εἰπεῖν· "Ὦ Ζεῦ, ἐκγενέσθαι[1] μοι Ἀθηναίους τείσασθαι", εἴπαντα δὲ ταῦτα προστάξαι ἑνὶ τῶν θεραπόντων δείπνου προκειμένου αὐτῷ ἐς τρὶς ἑκάστοτε εἰπεῖν· "Δέσποτα, μέμνεο τῶν Ἀθηναίων".

ERODOTO

1 ἐκγενέσθαι: infinito imperativo (vd. § 67).

Traduzione: .....